

還以為要遠去北歐才有機會乘狗雪橇，原來不必飛到地球另一邊，在日本就有得玩，而且還是離東京只有個多小時新幹線車程的群馬縣！除了坐狗雪橇馳騁雪原，還可以玩雪上電單車、越野滑雪等運動，孩子也能在可愛的「熊貓幼兒園」專區滑雪兜兜，一家大小都能享受白色世界的樂趣。

文、圖：郭璋璋

協力：群馬縣、栃木縣、日本國家旅遊局 (JNTO)

## 日本北關東(上)



**經驗豐富**  
雪橇教練平井寧(右)自小就很喜歡狗，玩狗拉雪橇這項運動已有30多年。

**小童滑雪兜**  
即使是兩歲左右的幼兒，也可以享受滑雪兜的樂趣。



**兒童滑雪班**  
除了兒童遊樂區，滑雪場也設兒童滑雪訓練班。



**狗狗雪橇**  
水上高原滑雪場，號稱是本州唯一提供狗雪橇體驗的場地。

# 坐狗雪橇馳騁群馬

### 出沒注意

低溫耗電快  
相機須保暖

玩雪上電單車等高速活動時，最好戴上眼罩和臉罩，以免被寒風刺傷；眼罩可向度假村租借，也可將頸巾包住面部當臉罩使用。另外，電池在低溫環境下消耗得特別快，記者採訪當日大雪，拍攝兩個多小時便幾乎耗盡兩塊電池。如需在戶外攝影，最好在相機電池位置貼上暖貼，備用電池也盡量貼身收藏。戶外拍攝完畢後也要先用毛巾或紙巾，掃乾淨相機上的雪後才返回室內，以免冰雪融化損毀器材。



**兒童專用雪上電單車**  
不止大人，孩子也能玩專為他們而設的黃色Chibikko雪上電單車。

每年冬天，喜歡雪上運動的港人必會「北上」尋雪。提到去日本滑雪，一般也只想到北海道和東北地區，但其實離東京不足個半小時車程的群馬縣，也有雪質豐富優良的滑雪場。位於群馬縣北部山區、毗鄰新潟縣的水上町，不僅擁有太宰治等文人都到訪過的溫泉鄉，亦是滑雪勝地——它是關東地區唯一受日本海氣候影響的地區，冬天與旁邊的「雪鄉」新潟一樣大雪，町內更有最少10個滑雪場；以其中一個滑雪場水上高原為例，現時積雪便有180厘米，絕對不亞於東北甚至是北海道的滑雪場。

### 本州唯一雪場可坐狗雪橇

除了滑雪，水上高原還有號稱全日本唯一的狗拉雪橇體驗——以往要在日本體驗坐狗雪橇，都要到北海道，如今來到群馬也可一嘗這北國滋味了。雪橇狗的教練平井寧，本身也來自北海道，由於受父親影響，自小就非常喜歡狗，大學也主修獸醫，其後便投身狗雪橇運動，至今已30多年，還曾遠赴阿拉斯加比賽。這天他便開了特設的十多個籠子的「狗狗車」，來帶我們體驗狗拉雪橇。平井先生說，牠們並不是我們一般認知的西伯利亞雪橇犬，而是混種狗，年齡在3至10歲之間；而每次用多少隻狗，則視乎負重量而定，像當日只載兩個人，用四隻狗便足夠。平井先生還採用「輪班制」，完成一圈回來後，便換另一批狗狗上陣。



**銀白森林** 乘狗雪橇馳騁雪地，可欣賞銀白色的森林美景。

### 訓練員狗狗默契十足

我們先乘雪上電單車到適合地點，平井先生則駕駛狗雪橇尾隨。「左腳踏在左邊，右腳踏在右邊，膝蓋微曲。」這就是我們唯一的指導，真是完全無難度！平井先生一聲令下，狗狗便全速飛奔。當日下着大雪，地上積滿了粉雪，照道理比在結冰的地面滑行難得多，但狗狗仍然全力奮進，速度相當快。每當要上坡時，平井先生就用英文跟領頭的狗狗說「Come on, you can do it!」，問牠們的是否跟傳統一樣，是雌性的犬隻？「不一定！有能力就能帶頭。」辛勞工作回來，便是狗狗期待已久的零食時間，一說「treat」牠們便不停擺尾。吃罷訓練員還跟牠們玩「飛碟」：原來平井先生也是日本「飛碟狗」

(disc dog)運動的鼻祖，並且有訓練日本選手到美國參賽。看訓練員和狗狗之間的默契，大家無不嘖嘖稱奇。

### 設小童專用雪上電單車

除了狗雪橇，水上高原還有許多適合大人和小朋友的玩意：像很多地方都有得玩的snowmobile，這兒便有「小童版」的Chibikko雪上電單車，還可以親子同遊，一起在400米長的雪道上馳騁。此外還有由瑞士引進的airboat(即臥在一隻小橡皮艇上滑下雪坡)、穿越叢林之間的back country滑雪、在平地上滑行的cross country skiing，以及專為幼童而設的雪上遊樂場「熊貓幼稚園」，有滑雪兜、滑水泡等活動，難怪到處都是來玩雪的一家大小了。



**合作無間**  
「飛碟狗」訓練員跟狗狗之間的動作配合，令人嘖嘖稱奇。



**整裝待發**  
從「狗狗車」領出來後，雪橇狗便套上狗帶整裝待發。



**越野滑雪**  
▲越野滑雪(cross country skiing)在平地上滑行，體力消耗相當大。

**雪上橡皮艇**  
▲水上高原滑雪場面積相當大，可以玩雪上橡皮艇等10多種雪上活動。

### 旅遊錦囊



**簽證**：特區護照或BN(O)均毋須簽證  
**機票**：國泰航空往東京，票價1950港元起  
**匯率**：100日圓約兌8.5港元  
**日本國家旅遊局**：www.welcome2japan.hk  
**群馬縣觀光物產國際協會**：www.gtia.jp  
**水上町觀光市鎮管理協會**：www.enjoy-minakami.jp  
**水上高原Ski Resort**  
地址：群馬縣利根郡水上町藤原6152-1  
電話：+81 (0)278 75 2222  
**狗雪橇體驗**：  
乘專人陪同駕駛雪橇，每人6000日圓(50分鐘，約505港元)；講解後自行駕駛雪橇每人12,000日圓(120分鐘，約1010港元)；須至少二人同時報名  
**雪上電單車**：  
成人1500日圓(約126港元)起，小童專用Chibikko 800日圓(約67港元)  
**交通**：  
由東京乘上越新幹線至上毛高原(約1小時20分鐘)，再轉乘水上高原Hotel 200的免費接駁巴士(約1小時10分鐘)  
**網頁**：www.minakami-ski.jp

### 異鄉人周記

請來異地生活女子，分享客居他鄉的見聞、得着與反省

## 港日消費待遇大不同

日本有個說法，「日本的常識乃世界的『非常識』」。比如日本人打招呼時，經常會向人鞠躬，但在外國人眼中卻覺得很怪異。身處外國，有很多習以為常的做法卻變得非一般，其中最感難以適應的是在購物方面的習慣。

### 日本「視客人為神」

由於日本生意人最重視信譽，做生意總要愈做愈長，為了要留住顧客，信譽和口碑是非常重要的，於是，便出現了「視客人為神」的文化。為了得到顧客的好評及信賴，營商之道首要夠老實，也十分看重品質，貨品在不同商店的價格大多相差不多(當然除

了大減價時)，也較少如買二送一一般複雜的銷售手法。商店很少會騙人，就算遇到客人有點過分的投訴，大多會以容忍的態度來對待，大家都認為這才是營商之道。

在這環境下「嬌生慣養」的日本消費者，到外國購物少不免會碰壁。

### 荒謬港商 賣爛爐不道歉

多年前我在香港買了一部焗爐，開箱後試開玻璃竟破裂粉碎，我直接打電話向生產商投訴，但負責人單連一句道歉也沒有，還要我帶那部焗爐到他們的工廠去讓他們檢查，這樣的態度真的令我火大……如果在日本，負責人必定會親自前來道歉，更不會

荒謬至要客人負責交回損毀了的貨物。

另一次在港澳碼頭買300多元的船票，我以1000元紙幣付款，對方竟只找回百多元，而且全是20及50元紙幣。由於我是替朋友買票，要點算好找回給朋友，這才發現找少了錢。在投訴後，職員才補回500元給我。我懷疑對方見我們說日文才這樣做，類似事件已不是第一次，其他日本朋友也曾遇過。日本人在找錢時很少留意有否出錯，也沒想過會被騙。

對日本以外的人，可能覺得焗爐公司負責人道歉或許也有他的道理，找錢有沒有錯，應該自己點算清楚，這是簡單常識。

### 香港推銷招式複雜離奇

香港與日本相反，是個講求眼前利益的生意世界。商人的推銷招式複雜離奇，有時令人招架不住。例如只需一件的東西，現在買二送一，究竟買還是不買才精明呢？多買一件的平均價格會低一點，但卻要為了原本不需要的物品多付錢。超市的烏冬價格在一個星期裏可上落三倍，大家經常要格價才去買。某間超市將原價70元的有機減價至40元出售，但另一間就一直維持原價40元，並沒有減價，大家要多比較價錢，才不會買貴了。

在香港要做精明消費者，真的好難！



**奉客為先**  
日本人的生意經，以「誠實」和「奉客為先」為主要原則。

文、圖：伊藤瑪美